采 购 公 告

Annonce d'approvisionnement

中国铝业几内亚有限公司重汽备件采购公告

Annonce d'approvisionnement pour l'achat de pièce de rechange de Sinotruk par Chalco Guinea Company S.A.

1.项目概况及采购范围 / Aperçu du projet et objet de l'approvisionnement

(1)采购类型：备件采购
Objet d'achat: Achat de pièces de rechange

(2)采购地点：几内亚共和国
Lieu d'achat: République de Guinée

(3)采购内容范围：空气安全滤芯、轮胎总成等生产备件采购

Portée de l'approvisionnement : Achat de pièces de rechange, notamment des filtres de sécurité de l'air et des ensembles de pneus.

(4)采购明细及报价表（见报价明细）
Détails de l'achat et devis (Voir le détail du devis) .

2.供货商资格要求 / Conditions d'admissibilité des fournisseurs

供货商须具备独立法人资格且须是增值税纳税人，需提供营业执照、税务登记证及产品销售授权委托书等相关证明材料复印件，原件备查。

Le fournisseur doit être une personne morale indépendante et être assujetti à la taxe sur la valeur ajoutée (TVA). Il devra fournir des copies des documents

justificatifs suivants : licence d'exploitation (registre de commerce), certificat d'enregistrement fiscal ainsi que la lettre d'autorisation de vente des produits, les originaux étant présentés pour vérification.

供应商须严格按照报价单中所要求的规格型号报价，如有出入，请单独说明，否则报价无效。

Les fournisseurs doivent strictement respecter les spécifications et modèles indiqués dans le bordereau de prix lors de leur soumission. Toute divergence devra être clairement indiquée séparément, faute de quoi l'offre sera considérée comme nulle.

注：供货商必须提供上述资格要求的证明材料（材料必须加盖公司的章并签字确认），否则按弃权处理。

Remarque : Le fournisseur doit fournir les documents justificatifs des qualifications mentionnées ci-dessus (les documents doivent être tamponnés et signés par l'entreprise). À défaut, cela sera considéré comme un renoncement.

3.报价要求 / Exigence de devis

(1)有意向的供应商请将《供货商资格要求》中规定的相关文件及报价单文件一同发送至 yj_qi@chinalco.com.cn 或 dongyi_lu@chinalco.com.cn，报价单须注明项目名称、产品报价（不含税单价、总价及税金）、产品参数、品牌或产地以及其他要求文件。

Les fournisseurs intéressés doivent envoyer les documents requis conformément aux Conditions d'admissibilité des fournisseurs et leur devis par e-mail à yj_qi@chinalco.com.cn ou dongyi_lu@chinalco.com.cn. Le devis doit comprendre : le nom du projet, le détail des prix (Prix unitaire hors taxes, prix total et taxes), les paramètres du produit, la marque, l'origine, ainsi que les autres documents exigés.

(2)供应商的报价应包含送至采购人在博法项目现场指定仓库的运费。

Le devis du fournisseur doit indiquer les frais de transport pour la livraison à l'entrepôt désigné par l'acheteur sur son site à Boffa.

(3)报价表上必须注明报价有效期限。

La durée de validité de l'offre doit être indiquée sur le devis.s

(4)报价截止日期：**2026 年 4 月 10 日 17:00**（几内亚时间）。

Date et heure limite de soumission : **Le 10 Avril 2026, à 17: 00** (heure de Guinée).

4.资质审核及单价比较方式 / Méthodes d'examen de qualification et de comparaison des prix unitaires

采购人将从所有供应商中选择符合资格要求、产品符合使用部门需求和产品报价总价最低的供应商为最终供应商并与之签订合同，合同采用中国铝业几内亚有限公司的合同模板。

L'Acheteur sélectionnera, parmi tous les fournisseurs, celui qui répond aux conditions d'admissibilité dont les produits répondent aux besoins du service utilisateur et dont le prix total est le plus bas, comme fournisseur retenu, et signera un contrat avec lui. Le contrat sera établi sur la base du modèle de contrat de CHALCO GUINEA COMPANY S.A.

送货后，卖方开具含 18%增值税的合同总价发票给买方。买方在货物验收合格、发票核对无误后，20 个工作日内，支付合同不含增值税价款和 9%增值税给卖方，若卖方因开具的发票信息错误或未及时更新税务注册登记导致买方未能按时付款，买方不承担任何责任，且付款期限相应顺延。

Après la livraison, le Vendeur doit émettre une facture du montant total du Contrat avec la TVA de 18% à l'Acheteur, et l'Acheteur doit payer le prix du contrat hors TVA et TVA de 9% au Vendeur les 20 jours ouvrables suivant la réception des marchandises et la réception de la facture et la vérification de son exactitude.L'Acheteur n'assume aucune responsabilité d'un retard de paiement résultant d'une erreur dans la facture ou de l'invalidité du NIF du Vendeur. Le délai de paiement sera alors reporté en conséquence.

5.发布公告的媒介/Moyen d'annonce

此公告在 https://www.jaoguinee.com/上发布，对于因其他网站转载并发布的非完整版或修改版公告，而导致误报名或无效报名的情形，采购人不予承担责任。

Cette annonce est publiée sur https://www.jaoguinee.com/. L'Acheteur ne pourra être tenu responsable de toute erreur d'enregistrement ou enregistrement invalide causé par des versions incomplètes ou modifiées de l'annonce réimprimée et publiée par d'autres sites Web.

6.联系方式/ Informations de contact

采购人：中国铝业几内亚有限公司

Achateur: CHALCO GUINEA COMPANY S.A.

联系人：齐亚杰（yj_qi@chinalco.com.cn / +224 629005050）

Contact: Mme. Zoé（yj_qi@chinalco.com.cn / +224 629005050）

联系人：卢东仪（dongyi_lu@chinalco.com.cn / +224 623070368）

Contact: Mme. Bianca（dongyi_lu@chinalco.com.cn / +224 623070368）

中国铝业几内亚有限公司

2026 年 4 月 8 日

CHALCO GUINEA COMPANY S.A.

8 Avril 2026

中国铝业几内亚有限公司报价单

Formulaire de devis de CHALCO GUINEA COMPANY S.A

序号 NO	物料名称 Nom du matériel	物料名称（英文或法文） Designation(anglais ou français)	规格型号 Spécification	单位 Unité	数量 Quantité	不含税单价 Prix unitaire hors taxes (GNF)	总价 Prix total（GNF）	税金 Montant de la taxe	到货时间 Date de livraison	备注品牌 Note de remarque
1	空气安全滤芯	Filtre de sécurité à air	WG9X25190061	件/pièce	40				4月30日	重汽Sinotruk
2	空气主滤芯	Filtre principal à air	WG9X25190062	件/pièce	40				4月30日	重汽Sinotruk
3	12.00R20-18PR轮胎总成（混合花纹/全轮位/负荷指数154/151）	Ensemble pneu 12.00R20-18PR (profil mixte / toutes positions / indice de charge 154/151)	WG9900610009	件/pièce	50				4月30日	重汽Sinotruk
4	内胎（带衬带）	Chambre à air (avec bande de protection)	12.00R20	件/pièce	60				4月30日	重汽Sinotruk
	合计（GNF）		HT（不含税）							

报价单位
Entreprise de cotation（盖章 cachet）：

报价联系人
Contact pour le devis :

联系人电话
Numéro de téléphone de contact :

报价时间
Date du devis :